



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ**



Distr.  
GENERAL

S/9053/Add.10

7 April 1969

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH/SPANISH

**ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОБ ЭКВАТОРИАЛЬНОЙ ГВИНЕЕ**

Настоящий доклад основан на информации, полученной от моего представителя в Экваториальной Гвинее.

1. Полный вывод всех испанских вооруженных сил, расположенных на территории Республики Экваториальная Гвинея, и одновременный отъезд из страны всех испанских граждан, выразивших желание покинуть страну, был завершен в субботу 5 апреля подписанием следующего документа:

"Представители правительства Республики Экваториальная Гвинея и Испании, собравшиеся в присутствии представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, заявляют, что в соответствии с просьбой Е.П. Президента Экваториальной Гвинеи сегодня был завершен мирный организованный вывод испанских вооруженных сил, находившихся на территории Республики с 12 октября 1968 г. по соглашению обоих правительств.

Представители с признательностью отмечают, что правительство Республики Экваториальная Гвинея одновременно предоставило все возможности для отъезда испанских граждан, которые добровольно изъявили желание вернуться в Испанию.

Обе операции были проведены при посредничестве представителей Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и при взаимном дружественном сотрудничестве правительств Испании и Республики Экваториальная Гвинея."

Документ был подписан от имени Экваториальной Гвинеи Вице-президентом Эдмундо Босио Диоко и и.о. министра обороны и внутренних дел Иисусом Альфонсо Ойоно и от имени Испании - поверенным в делах Послом Эмилио Пан де-Соралуче и командующим испанскими вооруженными силами полковником Эдуардо Аларкон Агирре. Представитель Генерального секретаря засвидетельствовал этот документ.

2. Во время операций по выводу войск не было отмечено инцидентов ни в Рио-Муни, ни в Фернандо-По.

3. В операции участвовали 2 военных транспортных судна, 2 фрегата и ряд вспомогательных судов, не считая 3 пассажирских судов, на борту которых находились примерно 371 испанский гражданин и их имущество, включая 334 транспортных средства. С 1 марта, согласно регистрации, воздушным путем страну покинул 3 761 пассажир.
4. Остальное испанское население в стране, по-видимому, спокойно.